Unit 1

Contemporary Fiction

They Call Me Güero: A Border Kid’s Poems

by David Bowles

Activity Book
GRADE 5

Core Knowledge Language Arts®
They Call Me Güero Teacher Guide was made possible with support from the Charles and Lynn Schusterman Family Foundation.

We would also like to thank Dr. Emily Chiariello (http://www.chiariello-consulting.com/) and Dr. Ebony Thomas (http://scholar.gse.upenn.edu/thomas) for their review of this Teacher Guide and for their insights and recommendations for resources and revisions, which have greatly enhanced this Teacher Guide. We also thank Robin McClellan and the teachers and coaches of Sullivan County. This OER unit is offered as a supplement to the core CKLA program developed by the Core Knowledge Foundation. The unit is not part of the current CKLA print program available for purchase from Amplify. However, as we gather more feedback on how this unit works in classrooms, Amplify and the Core Knowledge Foundation will consider how this unit may be incorporated into future iterations of the core CKLA program sold by Amplify.
Letter to Family

Our class will begin a unit in Language Arts in which students will read selections from *They Call Me Güero: A Border Kid’s Poems* by David Bowles, a prolific poet and novelist. Born to Mexican-American parents, he is presently a professor in the Department of Literature & Cultural Studies at the University of Texas Rio Grande Valley, where he teaches children’s adolescent literature.

*They Call Me Güero* is written in various forms of poetry, including free verse, haiku, sonnet, ballad, rhymed quatrains, and rhymed couplets. The collection of poems focus on a Mexican-American border kid with, as the author describes it, “a foot on either bank.” This book has won numerous awards, including the 2019 Walter Dean Myers Book for Outstanding Literature, the 2019 Tomás Rivera Mexican American Children’s Book Award, and was a *School Library Journal* Best Book of 2018.

This unit will give us the opportunity to discuss the diverse cultural backgrounds represented in our classroom, our community, and our country. Through various oral and written activities, students will explore and share their own cultural heritage as well as learn about the heritage of their classmates. Students will have several homework assignments in which they may be asking you or other family members questions about their own ancestors and cultural heritage.

In addition, the topic of immigration addressed in the book is a timely one, as it is frequently the topic of public discourse. Through this unit, students will also have an opportunity to explore the history of immigration to the United States since its founding through the present. They will come to understand that the vast majority of people in the United States either immigrated to the country themselves or had ancestors who immigrated here.

If you have any questions of concerns, please do not hesitate to contact me.
Vocabulary for “Border Kid” and “Checkpoint”

**Border Kid**

1. roots, *n.* part of a plant that holds the plant firmly in the ground; used figuratively on this page to mean “your relatives” or “where you come from” (9)
2. invading, *v.* disturbing or intruding upon (*invade*) (9)
3. bank, *n.* the ground at the edge of a river (9)
4. ancestors, *n.* people from one’s family that were part of an earlier, or older, generation (*ancestor*) (9)
5. heritage, *n.* a person’s family or ethnic background, including culture and traditions (9)

**Checkpoint**

6. checkpoint, *n.* a place where someone is stopped to be examined and looked over (11)
7. passports, *n.* official documents that show that one is a citizen of a particular country (*passport*) (11)
8. green card, *n.* a registration card that allows one to live and work in the United States (11)
9. resident, *n.* a person who lives in a particular place (11)
10. citizen, *n.* a person who is a member of a particular country and given certain rights because of that status (11)
11. limbo, *n.* a place of uncertainty (11)
12. quarantine, *n.* a place where someone is isolated, or kept separate, because of being thought to pose some threat (11)
13. battered, *adj.* damaged or worn down because of overuse (12)
### Elements of My Heritage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Elements of Heritage</th>
<th>Elements of Heritage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Food</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Music</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

My family’s ancestors came from:

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
Directions: Choose one of the four elements of your heritage (food, language, music, or celebrations) and then draw a picture of some important part of your heritage in the box below. Then write a paragraph describing it and its connection to your family.
Vocabulary for “Our House,” “Fingers & Keys,” and “Lullaby”

**Our House**

1. sturdy, *adj.* strong and solid (13)
2. spare, *adj.* extra; not needed (13)
3. fused, *v.* combined, often by melting together *(fuse)* (13)
4. modest, *adj.* simple; not fancy (14)

**Fingers & Keys**

5. organist, *n.* a person who plays a musical instrument called an organ, similar to a piano (16)
6. parish, *n.* a place with a church; a church community (16)

**Lullaby**

7. lullaby, *n.* a soothing song or melody, meant to put a baby or child to sleep (17)
8. mystify, *v.* to confuse or cause a mystery (17)
9. serenaded, *v.* performed music for *(serenade)* (17)
10. lurking, *v.* sneaking around quietly in order to remain hidden *(lurk)* (17)
11. lore, *n.* traditional knowledge or belief passed down through families that often teaches a lesson (17)
Directions: Describe one example of the narrator’s heritage (food, language, or music), and write a paragraph about it. Then compare or contrast it with an example from your own heritage. Draw a picture of either the example from your own heritage, or the narrator’s heritage.
# Vocabulary for “Learning to Read” and “Nagual”

## Learning to Read

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. spine-tingling, <em>adj.</em></td>
<td>very exciting or frightening <em>(18)</em></td>
</tr>
<tr>
<td>2. literal, <em>adj.</em></td>
<td>referring to the exact, or true, meaning of a word or phrase; not figurative <em>(18)</em></td>
</tr>
<tr>
<td>3. bug, <em>v.</em></td>
<td>to pester or annoy <em>(19)</em></td>
</tr>
<tr>
<td>4. delighting, <em>v.</em></td>
<td>taking great joy or pleasure in something *(delight) <em>(19)</em></td>
</tr>
<tr>
<td>5. nerd, <em>n.</em></td>
<td>someone who reads and studies more than other people <em>(20)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Nagual

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6. shaman, <em>n.</em></td>
<td>a person who cures the sick using magic or supernatural powers <em>(21)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>
“Learning to Read” and “Nagual”

1. What kind of stories did the narrator’s abuela tell him when he was young? (Pages 18-20, Lines 1-4)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

2. What does the information in lines 8 and 9 tell us about the narrator?

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

3. What does no sé, m’ijo mean? (Line 19)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

4. What does abuela say is the “greatest truth”? (Lines 27-30)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________.
5. What happened at the narrator’s first day of kindergarten, and what does this tell you about his character? (Lines 31-43)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

6. How did the narrator spend his time the rest of the year that he was not in kindergarten? (Lines 34-43)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

7. What happened when the narrator entered first grade? How did he feel about other kids making fun of him, calling him a nerd? (Lines 50-55)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

8. What effect did abuelita’s stories have on the narrator? (Lines 67-76)

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
9. What simile does the narrator use in these lines? What does it mean? (Lines 72-76)

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

10. In "Nagual", what kinds of stories does the narrator’s uncle tell him, and what is the narrator’s reaction to the stories? (Page 21, Lines 1-23)

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________
Practice Writing Paragraphs

1. Your favorite food

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________
2. Your most memorable day at school

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________

_____________________________________________________________________________________________
Vocabulary for “First Day of Seventh Grade” and “Los Bobbys, or the Bookworm Squad”

1. hang (with), v. (slang) spend time (with) (25)
2. diverse, adj. having a variety, or made up of different kinds (25)
3. schedules, n. in middle and high school, lists of the different subjects and classes, with times, that students will study in school (26)
4. navigating, v. steering a course through something, such as a body of water (navigate) (26)
5. woke, adj. (slang) aware of and concerned with social issues of fairness (26)
6. smirks, n. smiles in a rude or offensive manner (smirk) (26)
7. origin, n. the source, or the place from which something begins (27)
8. mentor, n. a trusted guide or teacher who plays an important role in someone’s life (28)
9. persuasive, adj. having the ability to convince someone of something (29)
Writing: Practice Using Quotation Marks

Directions: Use commas and quotation marks to properly punctuate the following quotations. Rewrite the sentence correctly on the lines provided.

1. I have finished my homework said Jodi.

   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________.

2. My grandmother said I love to read stories to my grandchildren.

   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________.

3. I have misplaced my favorite book said Thomas.

   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________

   ____________________________________________________________.
4. If I had to choose between broccoli or tomatoes said Mia I would choose broccoli.

_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________
_____________________________________________________________________________________________

5. Eleanor Roosevelt said it is better to light a candle than curse the darkness.
Vocabulary for “They Call Me Güero,” “Ms. Wong & the Rabbit,” and “Trickster”

1. **pasty, adj.** pale; lacking much color (30)
2. **tussles, v.** vigorously shakes or causes to be out of order (tussle) (30)
3. **complexion, n.** the color and texture of one’s skin, especially on the face (30)
4. **taunts, n.** insults or challenges (taunt) (30)
5. **translations, n.** writings or speech that have been changed from one language to another (translation) (33)
6. **contemplate, v.** to look at and think about for a long time or very seriously (33)
7. **reveal, v.** to make something known (35)
8. **canine, n.** dog or a member of the dog family, such as a wolf or coyote (36)
9. **trickster, n.** a character in stories who is usually smart and plays tricks on others (36)
10. **mischief, n.** an action that annoys or causes trouble (36)
Practice Writing with Strong Action Verbs

*Example:*
- The dog ate his dinner.
- The dog gobbled his dinner.

1. _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________

2. _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________

3. _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
   _______________________________________________________________
Plan a Main Character for Your Fictional Narrative

Directions: Use the following graphic organizer to brainstorm ideas for the main character in your narrative. Add more information on a second, blank page, if needed.

- Male or Female Character:
- Age
- My Character’s Name:
- Adjectives that Describe My Character’s Personality:
- What My Character Looks Like:
Plan Topic Sentences for Your Informational Essay, or Ideas for Your Fictional Narrative

**Directions:** Use the graphic organizer to think of a topic sentence and ideas for informational essay.

**PARAGRAPH 1 OF INFORMATIONAL ESSAY:**
Topic Sentence ____________________________________________

______________________________________________________________________________

______________________________________________________________________________

______________________________________________________________________________

**IDEAS FOR FICTIONAL NARRATIVE:**
Topic Sentence ____________________________________________

______________________________________________________________________________

______________________________________________________________________________

______________________________________________________________________________
Mid-Unit Assessment

Directions: The following questions are based on what you’ve read so far in They Call Me Güero. Circle the choice that best answers each multiple-choice question, and answer in complete sentences for each short-answer question.

1. In what country, or countries, does the narrator live?
   a. the United States
   b. Mexico
   c. both the United States and Mexico
   d. Canada

2. What two languages does the narrator speak?
   __________________________________________________________
   __________________________________________________________
   __________________________________________________________

3. What does the narrator’s father mean when he says they have “a foot on either bank”?
   __________________________________________________________
   __________________________________________________________
   __________________________________________________________

4. How does the narrator feel in the selection “Checkpoint” when they see the border patrol agents?
   a. happy
   b. angry
   c. he doesn’t feel anything
   d. amused
5. Describe how the narrator feels about his house and his room.
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________

6. How does the narrator feel about his mother teaching him to play the piano?
   a. He does not like playing the piano.
   b. He is happy his mother is teaching him to play the piano.
   c. He likes spending the time with his mother, but he does not like playing the piano.
   d. He would rather play the guitar.

7. Describe the type of stories the narrator’s grandmother used to tell him.
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________

8. What does the narrator’s grandmother say is “the greatest truth”?
   a. The narrator can learn all he needs to know by listening to his grandmother.
   b. Kindergarten was the most important year of the narrator’s life.
   c. All the narrator seeks can be found in books.
   d. The narrator’s family likes to tell stories.

9. Describe how the narrator feels when he is in first grade and he is placed in a third-grade reading group, and other students make fun of him.
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
10. What is unusual about the narrator’s friends in seventh grade?
   a. They are all named Bobby.
   b. They are all much taller than average.
   c. They are all the narrator’s cousins.
   d. They were all named Güero.

11. Who was the narrator’s mentor when he was in seventh grade? 
    Describe what this mentor did for the narrator and his friends.
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________

12. What does the name Güero mean?
   a. pale skin
   b. freckles
   c. red hair
   d. tall one

13. Explain the different ways the narrator and his father feel about the narrator’s skin color.
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________
    ________________________________________________________________________

14. Why does the narrator like Ms. Wong’s class?
   a. It is the science class, which is his favorite subject.
   b. It is the easiest class he has.
   c. It is his math class, and he likes the challenge.
   d. They read books from and about different cultures in this class.
15. Explain what the narrator means when he says, “Should I pretend or reveal?” when discussing the masks they are studying in his social studies class.

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
Vocabulary for “Records” and “La Mano Pachona”

Records

1. frail, adj. weak or easily broken (39)
2. turntable, n. a platform that rotates and is used to play recorded discs, such as those containing music (40)
3. emerge, v. to come out of (40)
4. transported, v. carried across or through something (transport) (40)

La Mano Pachona

5. supernatural, adj. having to do with forces that cannot be seen or explained (42)
6. muster, v. to bring about; to gather (42)
7. la Mano Panchona, n. Spanish phrase meaning an “evil hand not attached to a body” (43)
8. renounce, v. to formally give up or abandon something (43)
9. revenge, n. the act of punishing someone because of some harm that person caused (43)
10. sewer, n. drainpipe (44)
11. slain, v. killed (slay) (45)
12. trembled, v. shook with fear or great emotion (tremble) (45)
13. destiny, n. something that is bound to happen either because of luck or fate (45)
Plan topic, detail, and concluding sentences for informational essay

Topic: ____________________________________________

PARAGRAPH 1:
Topic Sentence ________________________________________

_____________________________________________________

_____________________________________________________

Detail Sentences (2-3) __________________________________

_____________________________________________________

_____________________________________________________

_____________________________________________________

_____________________________________________________

Concluding Sentence __________________________________

_____________________________________________________

_____________________________________________________
PARAGRAPH 2:

Topic Sentence ________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

Detail Sentences (2-3) ________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

Concluding Sentence _________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________

______________________________________________________________________
Sequence Plot Events for Fictional Narrative

**Directions:** Use the following graphic organizer to brainstorm ideas for the problem or conflict you will include in your narrative, and to sequence the order in which these events will take place in your story.

**Setting:**

**How the Problem or Conflict is Resolved:**

(over)
The events in my narrative will occur in this order:

First: ____________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________

Second: ______________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________

Third: ______________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
______________________________________________________________
Vocabulary for “The Newcomer,” “Christmas Concrete,” and “Uncle Joe’s History Lessons”

1. **immigrant, n.** a person who moves from one country to live permanently in another country (50)

2. **halting, adj.** lacking certainty or confidence (51)

3. **alcove, n.** a small part of a room that is enclosed and somewhat separate from the main part of the room (51)

4. **refugees, n.** people who are forced to leave their homes because of some danger or threat (refugee) (51)

5. **deportation, n.** the official act of a government in which it forces someone out of the country (52)

6. **profession, n.** a job that requires special training and special skills to perform (53)

7. **manual, adj.** done by hand (54)

8. **dignity, n.** pride; self-respect (54)

9. **chronicler, n.** a person who keeps an official record of something (55)

10. **plagiarized, adj.** referring to work that was copied without permission from someone else’s work (56)

11. **gatekeepers, n.** people who have the power to decide who gets particular opportunities and things and who does not (56)

12. **rage, n.** extreme anger (56)
Vocabulary for “Answering the Bully,” “Playoff Game,” and “Spanish Birds”

1. sneers, v. makes a facial expression that shows a lack of respect
   (sneer) (63)

2. gringo, n. a foreigner; often used as an insult to refer to someone
   who is seen as being out of touch with Hispanic/Latino culture. (63)

3. ignorant, adj. lacking knowledge or intelligence (64)

4. lit, adj. slang meaning exciting or positive (65)

5. wetback, n. a term, intended as an insult, used to refer to a Mexican
   who has immigrated to and is living in the United States illegally (83)

6. invade, v. to enter as an enemy or unwanted visitor (83)

7. din, n. a loud, unpleasant sound (84)

8. disgust, n. strong dislike (84)

9. victorious, adj. having won a contest or competition (84)

10. rural, adj. having to do with the country, or less populated area (85)

11. awe, n. a strong feeling of respect (85)

12. aviary, n. a structure designed to house birds (86)
Peer Review Checklist for Informational Essay

Directions: Complete this checklist as you read the draft of the essay written by a classmate.

Author’s name: ____________________________________________________________

Reviewer’s name: ____________________________________________________________

_________ The essay includes at least three elements of the writer’s heritage.

_________ The paragraphs in the essay include a topic sentence, supporting detail sentences, and a concluding sentence.

_________ The paragraphs in the essay are arranged in a logical order.

What I liked in your essay: ______________________________________________________

What I suggest you change in your essay: _______________________________________________
Peer Review Checklist for Fictional Narrative

**Directions:** Complete this checklist as you read the draft of the narrative written by a classmate.

Author’s name: ____________________________________________________________

Reviewer’s name: __________________________________________________________

__________ The story includes at least three elements of the writer’s heritage.

__________ The story has a clearly described setting.

__________ There is a main character.

__________ There is an interesting problem or conflict in the story.

__________ There is a resolution to the problem or conflict in the story.

What I liked in your essay: ____________________________

What I suggest you change in your essay: ____________________________
Vocabulary for “Mis Otros Abuelos” and “Losing Puchi”

1. inspection, \textit{n.} a location where an official review or examination takes place (87)
2. nudges, \textit{v.} gently pushes (nudge) (87)
3. looming, \textit{v.} appearing very large (loom) (87)
4. scrawny, \textit{adv.} skinny; not muscular (92)
5. mature, \textit{adj.} fully grown (92)
6. fierce, \textit{adj.} extremely strong (92)
7. snarling, \textit{v.} growling or showing one’s teeth in a threatening manner (snarl) (92)
8. magnificent, \textit{adj.} great in size or beauty (93)
## Editing Checklist

**Directions:** Use the following checklist as you edit the final draft of your essay or story. Be sure to make changes to your essay or story if you are missing any of the items on this checklist.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Editing Checklist</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Format</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>All my paragraphs are indented.</td>
</tr>
<tr>
<td>I have a topic sentence for each of my paragraphs.</td>
</tr>
<tr>
<td>I have detail sentences in each of my paragraphs that support the topic sentence.</td>
</tr>
<tr>
<td>I have a concluding sentence for each paragraph.</td>
</tr>
<tr>
<td>I have a title for my essay or story.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Capitals</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>I began each sentence with a capital letter.</td>
</tr>
<tr>
<td>I used capital letters for all proper nouns.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Spelling</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>I have checked the spelling for any words I didn’t know how to spell.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Punctuation</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>All my sentences end with a period, question mark, or exclamation point.</td>
</tr>
<tr>
<td>If I have dialogue in my story, the commas, end punctuation, and quotation marks are correct.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Vocabulary for “Carne Asada” and “The Refuge on the Ranch”

1. ritual, *n.* a ceremony performed on a regular basis (96)
2. blazing, *adv.* extremely hot, as in a fire (96)
3. douses, *v.* extinguishes or puts out (*douse*) (96)
4. jams, *n.* slang for favorite music or songs (96)
5. grace, *n.* a prayer of thanks said before eating a meal (97)
6. hushed, *adj.* in soft tones (105)
7. trill, *n.* a trembling sound (105)
8. ocelot, *n.* a wild cat, smaller than a leopard (105)
Directions: The following questions are based on what you’ve read in the second part of They Call Me Güero. Circle the choice that best answers each multiple-choice question, and answer in complete sentences for each short-answer question.

1. Which of the following activities did the narrator enjoy with his great-grandmother?
   
   a. reading and watching movies
   b. listening to records and drinking his favorite drink with her
   c. going to baseball games and eating his favorite dinner
   d. singing and cooking

2. Summarize the story “la Mano Pachona.”

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
3. The narrator tries to help a new student named Andrés. Describe how Andrés’ feelings toward the narrator change over time.

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________

4. Which of the following things is NOT one of the things Andrés and some of the others in the narrator’s school had in common?
   a. They all crossed Mexico to come into the United States.
   b. They all escaped dangerous situations.
   c. They all faced hunger and deportation.
   d. They all wanted to go back to the country from which they came.

5. Describe how the narrator’s uncle feels about the land on the border between Mexico and Texas.

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
6. Which of the following things upset the narrator’s uncle when he was in elementary school?

   a. He was not allowed to speak Spanish.
   b. He could not take the bus to school but was forced to walk.
   c. He was not allowed to read the books he wanted to read.
   d. He could not eat lunch with his friends.

7. Describe how Snake treats the narrator in “Answering the Bully” and the narrator’s response to this treatment.

   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________

8. Explain how the bullying the narrator and his friends experience at the basketball game differs from the bullying from Snake.

   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
   ____________________________________________________________
9. What is the ritual, or tradition, described by the narrator in “Carna Asada”?

   a. His family bakes cookies together for their birthdays.
   b. His family grills meat over a fire and tells stories.
   c. His family take turns telling each other scary stories around a campfire.
   d. His family sings songs every night after dinner.

10. Describe how the narrator feels about the ranch and the bird sounds he hears at the ranch.

________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
________________________________________________________________________
Glossary for They Call Me Güero

alcove, n. a small part of a room that is enclosed and somewhat separate from the main part of the room

ancestors, n. people from one’s family that were part of an earlier, or older, generation (ancestor)

aviary, n. a structure designed to house birds

awe, n. a strong feeling of respect

bank, n. the ground at the edge of a river

battered, adj. damaged or worn down because of overuse

blazing, adv. extremely hot, as in a fire

border kid, n. a child who lives near the border between two countries and travels between, and feels a part of, the culture of both countries

bug, v. to pester or annoy

canine, n. dog or a member of the dog family, such as a wolf or coyote

channel, n. a long, narrow body of water that connects two other, larger bodies of water

checkpoint, n. a place where someone is stopped to be examined and looked over

chronicler, n. a person who keeps an official record of something

citizen, n. a person who is a member of a particular country and given certain rights because of their status

commences, v. begins (commence)

complexion, n. the color and texture of one’s skin especially on the face

contemplate, v. to look at and think about for a long time or very seriously

craning, v. stretching (crane)

delighting, v. taking great joy or pleasure in something (delight)

deportation, n. the official act of a government in which it forces someone out of the country
destiny, *n.* something that is bound to happen either because of luck or fate
dignity, *n.* pride; self-respect
din, *n.* a loud, unpleasant sound
disgust, *n.* strong dislike
diverse, *adj.* having variety or made up of different kinds
douses, *v.* extinguishes or puts out (*douse*)
emerge, *v.* to come out of
fierce, *adj.* extremely strong
frail, *adj.* weak or easily broken
frantic, *adj.* very excited, often with fear
frowns, *v.* makes a facial expression in which the corners of the mouth turn down; shows sadness or displeasure (*frown*)
furiously, *adv.* done with great speed and deliberation
fused, *v.* combined, often by melting together (*fuse*)
Gatekeepers, *n.* people who have the power to decide who gets particular opportunities and things and who does not
glint, *n.* a flash or flicker
grace, *n.* a prayer of thanks said before eating a meal
green card, *n.* a registration card that allows one to live and work in the United States
gringo, *n.* a foreigner; often used as an insult to refer to someone who is seen as being out of touch with Hispanic/Latino culture.
halting, *adj.* lacking certainty or confidence
hang (with), *v.* (*slang*) spend time (*with*)
heritage, *n.* a person’s family or ethnic background, including culture and traditions
hushed, *adj.* in soft tones
ignorant, *adj.* lacking knowledge or intelligence
immigrant, *n.* a person who moves from one country to live permanently in another country

inspection, *n.* a location where an official review or examination takes place

invade, *v.* to enter as an enemy or unwanted visitor

invading, *v.* disturbing or intruding upon (invade)

jams, *n.* slang for favorite music or songs

*la Mano Panchona, n.* Spanish phrase meaning an “evil hand not attached to a body”

limbo, *n.* a place of uncertainty

lit, *adj.* slang meaning exciting or positive

literal, *adj.* referring to the exact, or true, meaning of a word or phrase; not figurative

looming, *v.* appearing very large (loom)

lore, *n.* traditional knowledge or belief passed down through families that often teaches a lesson

lullaby, *n.* a soothing song or melody, meant to put a baby or child to sleep

lurking, *v.* sneaking around quietly in order to remain hidden (lurk)

magnificent, *adj.* great in size or beauty

manual, *adj.* done by hand

mature, *adj.* fully grown

mentor, *n.* a trusted guide or teacher who plays an important role in someone’s life

mischief, *n.* an action that annoys or causes trouble

mischievous, *adj.* behaving in a way that causes trouble or annoyance

modest, *adj.* simple; not fancy

muster, *v.* to bring about; to gather

mystify, *v.* to confuse or cause a mystery

navigating, *v.* steering a course through something, such as a body of water (navigate)

nerd, *n.* someone who reads and studies more than other people
nudges, v. gently pushes (nudge)
ocelot, n. a wild cat, smaller than a leopard
organist, n. a person who plays a musical instrument called an organ, similar to a piano
origin, n. the source, or the place from which something begins
parish, n. a place with a church; a church community
passports, n. official documents that show that one is a citizen of a particular country (passport)
pasty, adj. pale; lacking much color
persuasive, adj. having the ability to convince someone of something
plagiarized, adj. referring to work that was copied without permission from someone else’s work
profession, n. a job that requires special training and special skills to perform
quarantine, n. a place where someone is isolated, or kept separate, because of being thought to pose some threat
rage, n. extreme anger
refuge, n. a place that provides safety and security
refugees, n. people who are forced to leave their homes because of some danger or threat (refugee)
renounce, v. to formally give up or abandon something
resident, n. a person who lives in a particular place
reveal, v. to make something known
revenge, n. the act of punishing someone because of some harm that person caused
ritual, n. a ceremony performed on a regular basis
roots, n. part of a plant that holds the plant firmly in the ground; used figuratively in They Call Me Guero to mean “your relatives” or “where you come from”
runt, n. slang for the smallest one in a group, as in a litter of puppies
rural, adj. having to do with the country, or less populated area
| **schedules, n.** | in middle and high school, lists of the different subjects and classes, with times, that students will study in school |
| **scrawny, adv.** | skinny; not muscular |
| **serenaded, v.** | performed music for *(serenade)* |
| **sewer, n.** | drainpipe |
| **shaman, n.** | a person who cures the sick using magic or supernatural powers |
| **shrug, v.** | to make a gesture by lifting one’s shoulders to show lack of knowledge or lack of concern |
| **slain, v.** | killed *(slay)* |
| **smirks, n.** | smiles in a rude or offensive manner *(smirk)* |
| **snarling, v.** | growling or showing one’s teeth in a threatening manner *(snarl)* |
| **sneers, v.** | makes a facial expression that shows a lack of respect *(sneer)* |
| **spare, adj.** | extra; not needed |
| **spellbound, adj.** | the condition of being amazed or fascinated |
| **spine-tingling, adj.** | very exciting or frightening |
| **sturdy, adj.** | strong and solid |
| **supernatural, adj.** | having to do with forces that cannot be seen or explained |
| **symbolize, v.** | to represent or be a symbol of something |
| **taunts, n.** | insults or challenges *(taunt)* |
| **translations, n.** | writings or speech that have been changed from one language to another *(translation)* |
| **transported, v.** | carried across or through something *(transport)* |
| **trembled, v.** | shook with fear or great emotion *(tremble)* |
| **trickster, n.** | a character in stories who is usually smart and plays tricks on others |
| **trill, n.** | a trembling sound |
| **turntable, n.** | a platform that rotates and is used to play recorded discs, such as those containing music |
tussles, v. vigorously shakes or causes to be out of order (tussle)
uniform, adj. very similar, especially in appearance
victorious, adj. having won a contest or competition
wetback, n. a term, intended as an insult, used to refer to a Mexican who has immigrated to and is living in the United States illegally
wheelbarrow, n. carried across or through something
woke, adj. (slang) aware of and concerned with social issues of fairness
The Writing Process

Plan → Draft → Share

Evaluate → Revise → Edit

Publish
Illustration and Photo Credits
Ivan Pesic: Cover A, Title Page, 1

Within this publication, the Core Knowledge Foundation has provided hyperlinks to independently owned and operated sites whose content we have determined to be of possible interest to you. At the time of publication, all links were valid and operational, and the content accessed by the links provided additional information that supported the Core Knowledge curricular content and/or lessons. Please note that we do not monitor the links or the content of such sites on an ongoing basis and both may be constantly changing. We have no control over the links, the content, or the policies, information-gathering or otherwise, of such linked sites.

By accessing these third-party sites and the content provided therein, you acknowledge and agree that the Core Knowledge Foundation makes no claims, promises, or guarantees about the accuracy, completeness, or adequacy of the content of such third-party websites and expressly disclaims liability for errors and omissions in either the links themselves or the contents of such sites. If you experience any difficulties when attempting to access one of the linked resources found within these materials, please contact the Core Knowledge Foundation:

www.coreknowledge.org/contact-us/
Core Knowledge Foundation
801 E. High St.
Charlottesville, VA 22902
Unit 1
Contemporary Fiction
They Call Me Güero: A Border Kid’s Poems
by David Bowles
Activity Book
GRADE 5